PARLAMENT EUROPEJSKI

2004 *2009*

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

WERSJA TYMCZASOWA
2005/0048(CNS)

14.2.2006

*

PROJEKT SPRAWOZDANIA

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady ustanawiającej Europejski Fundusz na rzecz Integracji Obywateli Państw Trzecich na lata 2007-2013 jako część programu ogólnego „Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnymi”
(COM(2005)0123 – C6-0238/2005 – 2005/0048(CNS))

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

Sprawozdawca: Barbara Kudrycka

Objaśnienie używanych znaków

*	Procedura konsultacji *większość oddanych głosów*
**I	Procedura współpracy (pierwsze czytanie) *większość oddanych głosów*
**II	Procedura współpracy (drugie czytanie) *większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko większość głosów ogólnej liczby posłów do PE by odrzucić lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
***	Procedura zgody *większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu WE oraz w art. 7 Traktatu UE*
***I	Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie) *większość oddanych głosów*
***II	Procedura współdecyzji (drugie czytanie) *większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów do PE by odrzucić lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
***III	Procedura współdecyzji (trzecie czytanie) *większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólny projekt*

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

Poprawki do tekstu legislacyjnego

W poprawkach Parlamentu zmiany zaznaczone są wytłuszczonym drukiem i kursywą. Oznaczenia zwykłą kursywą są wskazówką dla służb technicznych, że proponowana jest, w celu opracowania tekstu końcowego, korekta elementów tekstu legislacyjnego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub brakujących w danej wersji językowej.) Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

SPIS TREŚCI

Strona

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO.....5

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady ustanawiającej Europejski Fundusz na rzecz Integracji Obywateli Państw Trzecich na lata 2007-2013 jako część programu ogólnego „Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnymi”
(COM(2005)0123 – C6-0238/2005 – 2005/0048(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

– uwzględniając wniosek Komisji (COM(2005)0123)[1],

– uwzględniając art. 63 pkt 3 lit. a) Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0238/2005),

– uwzględniając art. 51 Regulaminu,

– uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz opinie Komisji Budżetowej oraz Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A6-0000/2006),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 250 ust. 2 Traktatu WE;

3. zwraca się do Rady o poinformowanie go w przypadku uznania za stosowne odejścia od tekstu przyjętego przez Parlament;

4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;

5. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

Tekst proponowany przez Komisję	Poprawki Parlamentu

Poprawka 1
Punkt uzasadnienia 5 a (nowy)

	(5a) Fundusz ten powinien być krokiem w stronę harmonizacji integracji obywateli krajów trzecich w państwach członkowskich.

[1] Dz.U. C ... / Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

Uzasadnienie

Poprawka ta jest oczywista.

Poprawka 2
Punkt uzasadnienia 14

(14) Omawiany Fundusz ma stanowić część spójnych ram o nazwie: Program ogólny „Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnymi", którego celem jest zapewnienie sprawiedliwego podziału odpowiedzialności między Państwami Członkowskimi, jeżeli chodzi o ciężar finansowy wynikający z wprowadzenia zintegrowanego zarządzania granicami zewnętrznymi Unii oraz wdrażania wspólnej polityki azylowej i imigracyjnej, prowadzonej zgodnie z Tytułem IV Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską.	(14) Omawiany Fundusz ma stanowić ***niezbędną*** część spójnych ram o nazwie: Program ogólny „Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnymi", którego celem jest zapewnienie sprawiedliwego podziału odpowiedzialności między Państwami Członkowskimi, jeżeli chodzi o ciężar finansowy wynikający z wprowadzenia zintegrowanego zarządzania granicami zewnętrznymi Unii oraz wdrażania wspólnej polityki azylowej i imigracyjnej, prowadzonej zgodnie z Tytułem IV Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską. ***W konsekwencji niniejszy instrument przyjmuje się jednocześnie z decyzją .../.../... ustanawiającą Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców na lata 2008-2013, decyzją .../.../... ustanawiającą Fundusz Granic Zewnętrznych na lata 2007-2013 oraz decyzją .../.../... ustanawiającą Europejski Fundusz na rzecz Integracji Obywateli Państw Trzecich na lata 2007-2013.***

Uzasadnienie

Wszystkie fundusze stanowią część spójnego pakietu i będą przyjęte wspólnie.

Poprawka 3
Punkt uzasadnienia 16

(16) Na podstawie strategicznych wytycznych przyjętych przez ***Komisję*** każde Państwo Członkowskie powinno przygotować wieloletni dokument programowy uwzględniający jego sytuację i potrzeby oraz określający strategię	(16) Na podstawie strategicznych wytycznych przyjętych przez ***Parlament Europejski i Radę*** każde Państwo Członkowskie powinno przygotować wieloletni dokument programowy uwzględniający jego sytuację i potrzeby

rozwoju, który będzie następnie negocjowany z Komisją i przez nią przyjęty i wyznaczy ramy dla przygotowania programów rocznych.	oraz określający strategię rozwoju, który będzie następnie negocjowany z Komisją i przez nią przyjęty i wyznaczy ramy dla przygotowania programów rocznych.

Uzasadnienie

Wytyczne zostaną przyjęte w ramach procedury współdecyzji przez Parlament Europejski i Radę.

Poprawka 4
Punkt uzasadnienia 20

W świetle przepisów określonych w niniejszej decyzji, celem zapewnienia faktycznego oddziaływania pomocy, środki przyznane z Funduszu nie ***mogą zastępować*** wydatków publicznych Państw Członkowskich.	(20) W świetle przepisów określonych w niniejszej decyzji, celem zapewnienia faktycznego oddziaływania pomocy, środki przyznane z Funduszu ***są wartością dodaną i nie zastępują*** wydatków publicznych Państw Członkowskich.

Uzasadnienie

Dopłaty pochodzące z Funduszu nie zastępują funduszy krajowych i są wartością dodaną do polityk krajowych.

Poprawka 5
Punkt uzasadnienia 33

(33) Środki niezbędne do wykonania niniejszej *decyzji* powinny zostać przyjęte ***zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r., ustanawiającą procedury wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji.***	(33) Środki niezbędne do wykonania niniejszej *decyzji* powinny zostać przyjęte ***z zastosowaniem identycznej procedury dla wszystkich funduszy finansowanych w ramach programu ogólnego „Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnymi" i są one określone w tekście każdej decyzji.***

Uzasadnienie

Patrz uzasadnienie poprawki do art. 51 ust. 1a (nowy).

Poprawka 6
Artykuł 3 litera (c)

(c) zwiększenie uczestnictwa w życiu obywatelskim i politycznym obywateli państw trzecich w społeczeństwie przyjmującym oraz poprawa dialogu między poszczególnymi grupami obywateli państw trzecich, rządem oraz społeczeństwem obywatelskim w celu promowania ich aktywnego obywatelstwa oraz uznania podstawowych wartości;	(c) zwiększenie uczestnictwa w życiu obywatelskim i politycznym obywateli państw trzecich w społeczeństwie przyjmującym oraz poprawa dialogu między poszczególnymi grupami obywateli państw trzecich, rządem, ***władzami regionalnymi i lokalnymi*** oraz społeczeństwem obywatelskim w celu promowania ich aktywnego obywatelstwa oraz uznania podstawowych wartości;

Uzasadnienie

Wszystkie wymienione władze odgrywają główną rolę w obrębie polityki integracji.

Poprawka 7
Artykuł 4 ustęp 3 litera (b)

(b) zwiększenie uczestnictwa obywateli państw trzecich w społeczeństwie obywatelskim oraz ich roli jako aktywnych obywateli poprzez udział w organizacjach (wolontariatu) lub wspieranie na szczeblu lokalnym bądź regionalnym tworzenia i realizacji specjalnych programów wolontariatu, praktyk oraz programów budujących potencjał ***w tym zakresie;***	(b) zwiększenie uczestnictwa obywateli państw trzecich w społeczeństwie obywatelskim oraz ich roli jako aktywnych obywateli poprzez udział w organizacjach (wolontariatu) lub wspieranie na szczeblu lokalnym bądź regionalnym tworzenia i realizacji specjalnych programów wolontariatu, praktyk oraz programów budujących potencjał ***we współpracy z organizacjami skupiającymi imigrantów***;

Uzasadnienie

Udział organizacji skupiających imigrantów jest kluczowy dla sukcesu polityk integracyjnych.

Poprawka 8
Artykuł 4 ustęp 5 litera (b)

(b) zwiększenie stopnia akceptacji zjawiska migracji i programów przyjmowania imigrantów w społeczeństwie przyjmującym poprzez kampanie na rzecz podnoszenia świadomości społecznej;	(b) zwiększenie stopnia akceptacji zjawiska migracji i programów przyjmowania imigrantów w społeczeństwie przyjmującym poprzez kampanie na rzecz podnoszenia świadomości społecznej, ***przede wszystkim w mediach***;

Uzasadnienie

Media odgrywają przewodnią rolę w kształtowaniu postaw wobec imigracji i integracji.

Poprawka 9
Artykuł 4 ustęp 6 litera (d)

(d) opracowanie wysokiej jakości testów i systemów oceny ***obowiązkowych*** programów integracji;	(d) opracowanie wysokiej jakości testów i systemów oceny programów integracji;

Uzasadnienie

Zaleca się nieograniczenie tego działania do opracowania testów obowiązkowych. Nie we wszystkich państwach członkowskich przeprowadza się testy obowiązkowe.

Poprawka 10
Artykuł 12 ustęp 1 litera (b)

(b) wszelkimi innymi organami reprezentującymi społeczeństwo obywatelskie, organizacjami pozarządowymi, w tym partnerami społecznymi.	(b) wszelkimi innymi organami reprezentującymi społeczeństwo obywatelskie, organizacjami imigrantów, organizacjami pozarządowymi, w tym partnerami społecznymi.

Uzasadnienie

Udział organizacji osób migrujących jest kluczowy dla sukcesu polityk integracyjnych.

Poprawka 11
Artykuł 18 ustęp 3

3. Komisja ***przyjmuje*** wytyczne strategiczne dotyczące pierwszego okresu objętego programem wieloletnim (***2007***-2010) do dnia 31 ***marca*** 2006 r. oraz dotyczące drugiego okresu objętego programem wieloletnim (2011-2013) do dnia 31 ***marca 2010 r.***	3. Komisja ***przedkłada Parlamentowi Europejskiemu oraz Radzie*** wytyczne strategiczne dotyczące pierwszego okresu objętego programem wieloletnim (***2008***-2010) ***najpóźniej*** do dnia 31 ***grudnia*** 2006 r. oraz dotyczące drugiego okresu objętego programem wieloletnim (2011-2013) do dnia 31 ***grudnia 2009 r.***

Uzasadnienie

Parlament i Rada potrzebują więcej czasu, aby przyjąć wytyczne strategiczne w ramach proedury współdecyzji. Patrz poprawka do art. 18 ust. 4.

Poprawka 12
Artykuł 18 ustęp 4

4. Wytyczne strategiczne przyjmuje się zgodnie z procedurą określoną w ***art. 51 ust. 2.***	4. Wytyczne strategiczne przyjmuje się zgodnie z procedurą określoną w ***art. 251 Traktatu.***

Uzasadnienie

Niniejsza decyzja stanowi zaledwie szkielet programu. Wytyczne strategiczne mają fundamentalne znaczenie dla poprawnego wdrożenia funduszu, zatem powinny być przyjęte w ramach procedury współdecyzji.

Poprawka 13
Artykuł 26 ustęp 3 a (nowy)

	3a. Wdrożenie niniejszego programu będzie trudne, a personel w Państwach Członkowskich wymaga szkolenia.

Uzasadnienie

Wdrożenie niniejszego programu będzie trudne, a personel w Państwach Członkowskich wymaga szkolenia.

Poprawka 14
Artykuł 31 ustęp 1

1. Przed przyjęciem programu wieloletniego Państwa Członkowskie zapewniają ustanowienie systemów zarządzania i kontroli zgodnie z art. 23-30. Odpowiadają one za zapewnienie skutecznego działania systemów przez cały okres realizacji programów.	1. Przed przyjęciem programu wieloletniego Państwa Członkowskie zapewniają ustanowienie systemów zarządzania i kontroli zgodnie z art. 23-30. Odpowiadają one za zapewnienie skutecznego działania systemów przez cały okres realizacji programów. ***Każde Państwo Członkowskie, wraz z końcowym sprawozdaniem dorocznym, o którym mowa w art. 51, dostarcza formalną deklarację zabezpieczenia ex-post do każdego rocznego programu pracy. Komisja zawiesza płatności w przypadku niespełnienia tego wymogu.***

Uzasadnienie

W przypadkach gdy Państwa Członkowskie są odpowiedzialne za wdrożenie budżetu Unii, powinny one również ponosić odpowiedzialność polityczną za prawidłowe wydatkowanie środków finansowych.

Poprawka 15
Artykuł 35 ustęp 5 a (nowy)

(5a) Państwa Członkowskie powinny zagwarantować, że wydatkowanie jest zgodne z prawem, prawidłowe i respektuje zasadę należytego zarządzania finansami.

Uzasadnienie

Jest to podstawowa zasada prawidłowego zarządzania finansami.

Poprawka 16
Artykuł 49 ustęp 3 litera (a)

(a) nie później niż dnia 30 czerwca 2010 r. sprawozdanie ***oceniające rezultaty i wpływ działań współfinansowanych z Funduszu.***	(a) nie później niż dnia 30 czerwca 2010 r. sprawozdanie ***z realizacji kryteriów określonych w art. 14 dotyczących rocznego podziału środków między poszczególne Państwa Członkowskie; wraz z wnioskami dotyczącymi zmian, jeśli zachodzi taka potrzeba;.***

Uzasadnienie

W przypadku gdy ocena wykaże, iż kryteria określone w art. 14 nie są efektywne, istotne jest umożliwienie ich zmiany w ramach średniookresowego przeglądu.

Poprawka 17
Artykuł 52 ustęp 1 a (nowy)

(1a) Komitet
W skład komitetu wchodzą przedstawiciele państw członkowskich, a funkcję przewodniczącego pełni przedstawiciel Komisji.

Uzasadnienie

Od 1970 roku (decyzja w sprawie Koster 25/70) Europejski Trybunał Sprawiedliwości uznaje prawo Rady, jako prawodawcy, do częściowego przekazania uprawnień wykonawczych Komisji. Zgodnie z decyzją Trybunału przy przekazaniu uprawnień trzeba również określić zasady oraz warunki ich wykonywania (jak utworzenie wspierającego Komisję komitetu przedstawicieli państw członkowskich) i ewentualnie możliwość odebrania uprawnień.

Zasady te zostały włączone do art. 202 TWE. Jednak przy przyjmowaniu art. 202(decyzja przyjęta w procedurze komitologii 1999/468/WE) Rada „zapomniała" przyznać Parlamentowi takie same prawo do odbierania uprawnień w przypadku tekstów przyjmowanych w procedurze współdecyzji.

Aby móc korzystać z tego prawa, Parlament Europejski musiałby włączyć je do pierwotnej decyzji przewidującej przekazanie uprawnień wykonawczych. Taki jest cel poprawek do art. 39. Zamiast odwoływania się do artykułów decyzji 1999/468/WE, poprawki powielają ich treść w odniesieniu do roli Rady i proponują podobne uprawnienia dla Parlamentu Europejskiego (włącznie z możliwością odebrania uprawnień).

Poprawka 18
Artykuł 51 ustęp 2

2. W przypadku odniesienia do niniejszego ustępu zastosowanie ma art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem przepisów jej art. 8.	***skreślony***

Uzasadnienie

Patrz uzasadnienie poprawki do art. 51 ust. 1a (nowy).

Poprawka 19
Artykuł 51 ustęp 2 a (nowy)

	(2.a) W przypadku gdy niniejsza decyzja nakłada wymogi proceduralne dotyczące przyjęcia środków wykonawczych, przedstawiciel Komisji przedkłada Komitetowi i Parlamentowi Europejskiemu projekt tychże środków. Komitet dostarcza swoją opinię na temat projektu w ramach terminu, który przewodniczący może wyznaczyć zależnie od tego jak pilny jest projekt; wyznaczony termin nie będzie krótszy niż jeden miesiąc. Opinia wyrażana jest przez większość ustaloną w art. 205 ust. 2

Traktatu. Głosy przedstawicieli Państw Członkowskich w ramach Komitetu są ważone według sposobu określonego w tym artykule. Przewodniczący nie ma prawa głosu.

Uzasadnienie

Patrz uzasadnienie poprawki do art. 51 ust. 1a (nowy).

Poprawka 20
Artykuł 51 ustęp 2 b (nowy)

2. Komisja przyjmuje przewidziane środki zgodnie z opinią Komitetu oraz pod warunkiem, że właściwa komisja Parlamentu Europejskiego nie zgłosiła w międzyczasie żadnych zastrzeżeń.

Uzasadnienie

Patrz uzasadnienie poprawki do art. 51 ust. 1a (nowy).

Poprawka 21
Artykuł 51 ustęp 2 c (nowy)

2. W przypadku, gdy przewidziane środki nie są zgodne z opinią Komitetu lub jeśli opinia nie została dostarczona, albo też jeśli właściwa komisja Parlamentu Europejskiego nie zgłosiła żadnych zastrzeżeń, Komisja przedkłada niezwłocznie Radzie i Parlamentowi Europejskiemu wniosek dotyczący środków jakie powinny zostać podjęte.

Uzasadnienie

Patrz uzasadnienie poprawki do art. 51 ust. 1a (nowy).

Poprawka 22
Artykuł 51 ustęp 2 d (nowy)

2. Jeżeli w ciągu okresu nie przekraczającego trzech miesięcy od

momentu odesłania projektu, nie został on odrzucony ani przez Parlament Europejski (absolutną większością głosów), ani przez Radę (stanowiącą większością kwalifikowaną), Komisja przyjmuje projekt. W przeciwnym razie Komisja przedkłada zmieniony projekt lub przedstawia projekt legislacyjny w oparciu o Traktat.

Uzasadnienie

Patrz uzasadnienie poprawki do art. 51 ust. 1a (nowy).

Poprawka 23
Artykuł 51 ustęp 2 e (nowy)

2. Bez uszczerbku dla już przyjętych środków wykonawczych, przepisy niniejszego rozporządzenia w kwestii przyjęcia norm technicznych i decyzji tracą zastosowanie w cztery lata po wejściu w życie niniejszej decyzji.

Uzasadnienie

Patrz uzasadnienie poprawki do art. 51 ust. 1a (nowy).

Poprawka 24
Artykuł 51 a (nowy)

Publikacja projektów

Co roku Państwa Członkowskie publikują listę projektów finansowanych w ramach niniejszego programu, wraz z krótkim opisem każdego projektu.

Uzasadnienie

Jest to istotne z uwagi na przejrzystość.

Poprawka 25
Artykuł 51 b (nowy)

Podanie do wiadomości źródła finansowania

Instytucja, stowarzyszenie lub działalność otrzymująca dotację w ramach niniejszego programu ma obowiązek ogłoszenia faktu wsparcia przez Unię Europejską. W tym celu Komisja opracowuje szczegółowe wytyczne dotyczące zasad wizualizacji.

Uzasadnienie

Fakt wsparcia ze strony UE powinien być zawsze podany do wiadomości publicznej. Jest to kwestia przejrzystości, a zarazem sposób informowania o wysiłkach Unii. Komisja opracowała już szczegółowe wytyczne dotyczące zasad wizualizacji dla pomocy zewnętrznej (http://europa.eu.int/comm/europeaid/visibility/index_en.htm), które można wykorzystać jako ogólny model.